



CITTA' di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

ESTRATTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE

DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 75

OGGETTO: APPROVAZIONE BOZZA DI CONTRATTO D'USO GRATUITO DELLE AREE ESTERNE, DEI LOCALI E DELLA SERRA SITI PRESSO LE SEDI DELL'ISTITUTO SCOLASTICO GALILEO GALILEI PER L'ATTIVAZIONE DI CORSI DI FORMAZIONE PER ADDETTI ORTOFRUTTICOLTURA BIOLOGICA

L'anno **2013**, addì **8** del mese di **Aprile** alle ore **17.45** nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco	- PATRIZIO Angelo	SI
Assessore	- MARCECA Baldassare	SI
Assessore	- MATTIOLI Carla	SI
Assessore	- TAVAN Enrico	SI
Assessore	- MORRA Rossella	SI
Assessore	- ARCHINA' Andrea	SI

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dott. SIGOT Livio.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

LA GIUNTA COMUNALE

Sentita la relazione del Sindaco Angelo Patrizio;

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'Area Lavori Pubblici e Tecnico Manutentiva n. 215 in data 08.04.2013 allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente per oggetto: **“APPROVAZIONE BOZZA DI CONTRATTO D'USO GRATUITO DELLE AREE ESTERNE, DEI LOCALI E DELLA SERRA SITI PRESSO LE SEDI DELL'ISTITUTO SCOLASTICO GALILEO GALILEI PER L'ATTIVAZIONE DI CORSI DI FORMAZIONE PER ADDETTI ORTOFRUTTICOLTURA BIOLOGICA.”**;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 e 147 bis del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 e s.m.i., “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”, che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale ed in particolare visto il parere contabile espresso dal Direttore Area Economico Finanziaria *“Preso atto di quanto specificato dal Direttore di area interessato per quanto concerne le spese gestionali, si esprime Parere Favorevole”*;

Visti gli artt. 42 e 48 del Testo Unico approvato con D. Lgs. n. 267 del 18/8/2000 in ordine alla competenza degli organi comunali;

Visto l'art. 163, comma 3 del Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267, in merito all'esercizio provvisorio;

Visto l'art. 1, comma 381 della Legge 24.12.2012 n. 228, -Legge di Stabilità 2013- con cui è stato differito al 30 giugno 2013 il termine di approvazione del bilancio 2013 per gli Enti Locali;

Vista la deliberazione consiliare n. 34 del 26.04.2012, dichiarata immediatamente eseguibile, con cui è stato approvato il bilancio di previsione dell'esercizio 2012 e pluriennale 2012/2014;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 216 in data 4/10/2012, dichiarata immediatamente eseguibile e con valenza pluriennale come previsto dal comma 2 dell'art. 24 del vigente Regolamento di contabilità, con la quale sono state assegnate ai Direttori di Area le risorse necessarie all'esecuzione dei programmi e progetti di bilancio;

Richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 “Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali”;

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il vigente Regolamento di Contabilità;

Con votazione unanime espressa in forma palese;

DELIBERA

Di accogliere integralmente la proposta dell'Area Lavori Pubblici e Tecnico Manutentiva, allegata alla presente quale parte integrale e sostanziale.

SUCCESSIVAMENTE

Con votazione unanime espressa in forma palese;

DELIBERA

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del T.U. approvato con D. Lgs 18/8/2000, n. 267.

~~~~~

## **Area Lavori Pubblici tecnico manutentiva e ambiente**

Alla Giunta Comunale  
proposta di deliberazione n. 215  
redatta dal Settore Lavori Pubblici Tecnico Manutentiva e Ambiente

**OGGETTO: APPROVAZIONE BOZZA DI CONTRATTO D'USO GRATUITO DELLE AREE ESTERNE, DEI LOCALI E DELLA SERRA SITI PRESSO LE SEDI DELL'ISTITUTO SCOLASTICO GALILEO GALILEI PER L'ATTIVAZIONE DI CORSI DI FORMAZIONE PER ADDETTI ORTOFRUTTICOLTURA BIOLOGICA**

\*\*\*\*\*

Su proposta del Sindaco Angelo Patrizio,

Premesso:

- che, la Provincia di Torino è proprietaria di due edifici scolastici siti in Avigliana in Via Nicol n° 2 e Via Nicol n° 35 utilizzati, rispettivamente, quale sede succursale e principale dell'istituto scolastico "Galileo Galilei", che, al loro interno, includono spazi verdi ed una serra;

- che, con nota prot. n. 179/13 del 04/01/2013 il Comune di Avigliana ha manifestato il proprio interesse per l'uso della serra e dell'area esterna ad essa prospiciente posta presso il cortile della sede principale e di alcune porzioni dell'area verde che circonda la succursale, al fine di poter attivare corsi di formazione per addetto ortofrutticoltura biologica, gestiti in convenzione con il Centro di formazione professionale "Casa di Carità – Arti e Mestieri Onlus" ed attivati nell'ambito dei corsi finanziati dalla Provincia di Torino mediante contributi nazionali e comunitari (Fondi strutturali europei 2007-2013 – FSE) e di cui alla deliberazione di G.C. n. 177 del 20/07/2012;

- che la Provincia si è resa disponibile a concedere in uso gratuito a favore del Comune le proprie strutture, previa sottoscrizione di specifico contratto d'uso, giusta nota datata 8/03/2013, prot.. 44104, registrata al nostro protocollo n. 5537 il 18/03/2013;

- che il contratto d'uso prevede l'utilizzo, ai soli fini dell'organizzazione dei corsi di formazione su citati, per il periodo sino al 31/08/2021 (ad eccezione del deposito attrezzi per il quale è prevista la scadenza al 30/7/2013) dei seguenti immobili:

- a) basso fabbricato adibito a serra, di 40 mq circa, con annesso terreno prospiciente, di 50 mq circa, sito nel cortile interno della sede dell'istituto scolastico "Galileo Galilei",
- b) porzione dell'area verde che circonda la succursale dell'istituto scolastico "Galileo Galilei", della superficie complessiva di mq 1250,
- c) un locale aula di mq 49 ed un deposito attrezzi di mq 25,90 posti al piano terra dell'edificio succursale dell'istituto scolastico "Galileo Galilei";

Ritenute pienamente condivisibili le obbligazioni negoziate;

**SI PROPONE CHE LA GIUNTA COMUNALE DELIBERI**

1° - Di approvare, per le motivazioni esposte in premessa, qui richiamate, la bozza di contratto d'uso gratuito delle aree esterne, dei locali e della serra siti presso le sedi dell'Istituto scolastico G. Galilei, costituita da n. 22 articoli e tre allegati, che si accludono al presente atto per formarne parte integrante e sostanziale;

2° - Di dare atto che con successiva determinazione del Direttore Area Lavori Pubblici si procederà all'assunzione di specifico impegno di € 300,00, relativo a spese di stipula contratto, all'intervento 1.01.06.03 - Peg 2146 - "Servizi gestionali diversi" del Bilancio provvisorio c.e., che trova la necessari disponibilità, precisando che nessun ulteriore onere graverà sul bilancio comunale, poiché gli eventuali costi gestionali (consumi idrici, elettrici, gas) saranno a totale ed esclusivo carico del sub- concessionario, con decorrenza immediata, a far data dalla presa in consegna dei locali.

3° - Di autorizzare il Responsabile Area LLPP e Tecnico manutentiva alla sottoscrizione del contratto d'uso approvato, facoltizzando fin d'ora le modifiche, non sostanziali, che si rendessero necessarie ai fini della sottoscrizione della stesso;

4° - Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del T.U., approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Avigliana, 8 Aprile 2013

Il Responsabile Settore Segreteria Amministrativa  
f.to (Liliana Facciolo)



**COMUNE DI AVIGLIANA – CONTRATTO D'USO GRATUITO DELLE AREE ESTERNE, DEI  
LOCALI E DELLA SERRA SITI PRESSO LE SEDI DELL'ISTITUTO SCOLASTICO GALILEO  
GALILEI A FAVORE DEL COMUNE DI AVIGLIANA**

**PREMESSO CHE**

- la Provincia di Torino è proprietaria di due edifici scolastici siti in Avigliana in Via Nicol n° 2 e Via Nicol n° 35 utilizzati, rispettivamente, quale sede succursale e principale dell'istituto scolastico "Galileo Galilei";
- con nota prot. n. 179/13 del 04/01/2013 il Comune di Avigliana ha manifestato proprio interesse per l'uso della serra e dell'area esterna ad essa prospiciente posta presso il cortile della sede principale e di alcune porzioni dell'area verde che circonda la succursale, al fine di poter attivare corsi di formazione per addetto ortofrutticoltura biologica, gestiti in convenzione con il Centro di formazione professionale "Casa di Carità – Arti e Mestieri Onlus" ed attivati nell'ambito dei corsi finanziati dalla Provincia di Torino mediante contributi nazionali e comunitari (Fondi strutturali europei 2007-2013 – FSE);
- con comunicazione del 07/02/2013 il Dirigente Scolastico dell'I.T.C.G. "Galilei" ha reso nota la necessità di rendere disponibili all'uso anche un'aula ed un deposito attrezzi, nonché l'uso dei servizi e del bar interno, segnalando tuttavia che l'utilizzo di detti locali dovrà essere limitato esclusivamente sino al 30/07/2013;
- in data 11/01/2013 il Dirigente del Servizio Edilizia Scolastica I ha manifestato proprio nulla osta alla concessione delle aree verdi e del fabbricato di cui alla prima istanza ed in data 26/02/2013 è stato espresso analoga autorizzazione anche per l'uso dei restanti spazi sopra citati;
- con Deliberazione della Giunta Provinciale n.                   /2013 del xx/xx/2013 è stato approvato lo schema del presente atto disciplinante i rapporti tra le parti

**TUTTO CIO' PREMESSO**

**TRA**

la Provincia di Torino, rappresentato dal Dirigente del Servizio Patrimonio Dott. Giovanni Monterosso, nato a Taranto (TA) il 01/02/1957 domiciliato per la carica presso la sede dell'Ente in Via Maria Vittoria n° 12 – 10123 Torino - Provincia di Torino - P.IVA 01907990012, in qualità di legale rappresentante, in applicazione



dell'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18/08/2000 n. 267 e dell'articolo 35 dello Statuto provinciale

**E**

il Comune di Avigliana (TO) rappresentato dall'Architetto Paolo Caligaris , nato a Torino il 26/02/1962, domiciliato per la carica presso la sede dell'Ente in Piazza Conte Rosso n° 7 – 10051 Avigliana (TO), C.F. - P. I.V.A. 01655950010, in qualità di Direttore Area Lavori pubblici, tecnico manutentiva e ambiente a ciò autorizzato con deliberazione di Giunta Comunale n.ro \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ esecutiva ,

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

**Articolo 1 – Premesse**

Le premesse formano parte integrante e sostanziale del presente atto.

**Articolo 2 – Parti e oggetto**

La Provincia di Torino concede in uso gratuito al Comune di Avigliana, che accetta, l'utilizzo dei seguenti immobili siti nel Comune di Avigliana (TO):

- a. basso fabbricato adibito a serra, di 40 mq circa, con annesso terreno prospiciente, di 50 mq circa, sito nel cortile interno della sede dell'istituto scolastico "Galileo Galilei", censito al N.C.E.U. al Fg. 28, mappale 469, della superficie complessiva di mq 90, il tutto meglio evidenziato nella planimetria allegata (All.1);
- b. porzione dell'area verde che circonda la succursale dell'istituto scolastico "Galileo Galilei", censite al N.C.E.U al Fg. 28, mappale 60, sub. 3 parte, della superficie complessiva di mq 1250, il tutto meglio evidenziato nella planimetria allegata (All.2);
- c. un locale aula di mq 49 ed un deposito attrezzi di mq 25,90 posti al piano terra dell'edificio individuato quale succursale "2" dell'istituto scolastico "Galileo Galilei", censite al N.C.E.U al Fg. 28, mappale 60, superficie complessiva 74,90 mq, il tutto meglio evidenziato nella planimetria allegata (All.3);

Per il presente contratto trova applicazione l'art. 23 del D.L. 06/12/2011 n. 201 convertito in L. 22/12/2011 n. 214 e successive modificazioni ed integrazioni.

**Articolo 3 – Destinazione**

I beni concessi con la presente scrittura dovranno essere utilizzati esclusivamente al fine di realizzare corsi di formazione per addetto ortofrutticoltura biologica, gestiti in convenzione con il Centro di formazione professionale "Casa di Carità – Arti e Mestieri Onlus", con divieto assoluto di modificarne la destinazione, pena la risoluzione di diritto del contratto ai sensi dell'art. 1456 C.C.

**Articolo 4 – Durata e orari utilizzo**

Con riferimento all'aula ed al deposito attrezzi posti presso la succursale "2" dell'istituto scolastico "Galileo Galilei", di cui all'allegato 3, il contratto è stipulato improrogabilmente sino al 30/07/2013. Ulteriori utilizzi nel tempo potranno essere

riconosciuti con semplice comunicazione previo consenso del dirigente scolastico fermo restando le responsabilità in capo al Comune già previste dal presente contratto.

Con riferimento alla serra ed al terreno ad essa prospiciente presso la sede dell'istituto scolastico, individuati all'allegato 1, ed alla porzione dell'area verde sita presso la succursale dell'istituto, di cui all'allegato 2, il contratto è stipulato sino al 31/08/2021.

Alle sopra dette scadenze non si procederà con rinnovo automatico.

Le modalità e gli orari di utilizzo saranno da concordarsi tra il Dirigente dell'Istituto Scolastico "Galileo Galilei" ed il concessionario.

#### **Articolo 5 – Obblighi del Comune di Avigliana**

Il Comune di Avigliana si impegna a garantire che le attività di formazione siano svolte in modo tale da non interferire in alcun modo con le attività didattiche proprie delle sedi degli Istituti Scolastici ospitanti.

L'obbligo di non interferire con le attività didattiche è altresì valido per le operazioni di allestimento e smontaggio di eventuali strutture e per la realizzazione delle opere di manutenzione di cui al successivo art. 7.

#### **Articolo 6 - Oneri di gestione**

Sono interamente a carico del concessionario tutti gli oneri connessi alla conduzione e gestione dei beni concessi in uso con la presente scrittura quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quelli inerenti la fornitura di acqua, energia elettrica, gas, con intestazione diretta delle forniture, compresa la tassa raccolta rifiuti.

Eventuali tributi che dovessero gravare sui beni concessi, per effetto della presente concessione, dovranno essere dal concessionario rimborsati alla Provincia dietro presentazione di idonea documentazione.

Sono a carico del concessionario la pulizia delle aree, dei locali e della serra concessi dopo lo svolgimento delle lezioni.

#### **Articolo 7 - Stato dell'immobile e Manutenzione**

I beni oggetto della presente scrittura vengono concessi nello stato di fatto e di diritto in cui si trovano che il concessionario dichiara di ben conoscere ed accettare senza riserva alcuna, riconoscendoli adatti all'uso contrattualmente previsto.

Il concessionario, pertanto, dichiara espressamente di esonerare il concedente da ogni responsabilità, ivi compresa quella per difetto, diniego o revoca di concessioni, autorizzazioni, licenze amministrative, anche se dipendenti dai beni concessi.

Salvo quanto previsto al paragrafo successivo, i beni oggetto della presente concessione dovranno essere mantenuti nella condizione, nella forma, nelle dimensioni e nella struttura indicate nel presente atto.

Sono interamente a carico del concessionario tutte le opere di manutenzione ordinaria e straordinaria, compresi eventuali interventi per l'adeguamento, finalizzati a rendere

i beni in oggetto idonei all'utilizzo convenuto sotto ogni aspetto ed a renderli conformi alle norme vigenti in materia di sicurezza, prevenzione incendi e barriere architettoniche.

Per quanto concerne la citata manutenzione straordinaria ed agli eventuali lavori di adeguamento, il concessionario vi provvede direttamente, acquisite le previste autorizzazioni, anche da parte del concedente.

A conclusione dell'esecuzione dei lavori il concessionario si impegna a presentare alla Provincia di Torino la documentazione relativa agli interventi realizzati.

In caso si rendessero necessari interventi finalizzati a rendere i beni idonei all'uso convenuto, il concessionario si impegna ad utilizzare le aree e gli spazi concessi con la presente scrittura soltanto ad avvenuta realizzazione dei lavori necessari ed ottenute tutte le autorizzazioni/certificazioni eventualmente previste.

Il concessionario esonera il concedente da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni che potessero derivare a persone o a cose a causa dei beni concessi con la presente scrittura.

Il concedente potrà eseguire riparazioni nei locali oggetto di concessione, previa comunicazione e in presenza del concessionario, resosi disponibile entro le ventiquattro (24) ore successive dal ricevimento della medesima, con rivalsa totale sul medesimo, quando esse abbiano carattere di urgenza o di necessità derivanti dalle normative vigenti e future o siano dovute ad inerzia del concessionario.

L'inadempimento di tali prescrizioni comporterà per il concessionario l'obbligo di risarcimento dei danni subiti dal concedente e l'eventuale risoluzione immediata del contratto.

#### **Articolo 8 – Modifiche, innovazioni, migliorie**

Il concessionario non può apportare alcuna modifica, innovazione, miglioria o addizione alle aree ed agli spazi in concessione o agli impianti esistenti, senza il preventivo consenso scritto del concedente.

Quanto alle eventuali migliorie e addizioni che venissero comunque eseguite anche con la tolleranza della parte concedente, questa avrà facoltà di ritenerle senza obbligo di corrispondere indennizzo o compenso alcuno, rinunciandovi il concessionario sin d'ora, a meno che il concedente non preferisca la rimessione in pristino stato – in tutto o in parte - a spese del concessionario.

Il concedente, durante la vigenza contrattuale, può far eseguire opere interne senza che il concessionario possa opporsi, anche se la durata dei lavori eccede il tempo previsto dall'articolo 1584 del C.C., salvi i benefici previsti dallo stesso articolo in favore del concessionario.

#### **Articolo 9 – Responsabilità**

Il concessionario esonera espressamente il concedente da ogni responsabilità per danni diretti o indiretti che possano derivargli da fatti del concessionario medesimo.



Il concessionario tiene il concedente indenne da molestie o pretese da parte di terzi, e risponde di ogni pregiudizio o danno, diretto o indiretto che possa derivare a quest'ultimo per effetto della concessione, sia durante il periodo di esecuzione di eventuali lavori di manutenzione/miglioria, sia durante l'uso delle aree medesime.

Il concessionario sarà altresì responsabile di eventuali danni causati all'immobile o disservizi arrecati in conseguenza dell'attività svolta presso i locali oggetto del presente contratto.

Il concessionario esonera il concedente da ogni responsabilità per danni diretti o indiretti che potessero derivargli da fatto colposo o doloso da parte di terzi, nonché per interruzioni incolpevoli dei servizi/attività svolti.

Il concessionario deve inoltre sorvegliare che non avvengano occupazioni o abusi sulle cose concesse. Nel caso che si verificassero detti fatti, dovrà tempestivamente agire a tutela del patrimonio provinciale dandone immediato avviso scritto al concedente.

#### **Art. 10 - Custodia immobili**

Il concessionario è costituito custode dei beni oggetto del presente atto ed è quindi responsabile di ogni conseguenza a norma degli artt. 2043 – 2051 cod. civ.

Sono a carico del concessionario gli oneri di vigilanza e di controllo sulle persone che accedono agli edifici scolastici durante lo svolgimento dei corsi tenuti.

#### **Art. 11 – Subconcessione o cessione.**

La subconcessione anche parziale dei beni oggetto di concessione nonché la cessione della presente concessione contratto a terzi da parte del concessionario, devono essere previamente autorizzate dal concedente, e saranno autorizzate previo accertamento dei requisiti di legge in capo al subconcessionario, pena la risoluzione di diritto della presente concessione contratto e il risarcimento dell'eventuale danno derivato al concedente.

In caso di subconcessione il concessionario resta unico responsabile nei confronti del concedente per il rispetto di tutti gli obblighi nascenti dalla presente concessione.

#### **Articolo 12 - Revoca e Recesso**

La concessione può essere revocata da parte della Provincia, con preavviso di 6 mesi, per sopravvenuti motivi di pubblico interesse.

Il periodo di preavviso potrà essere ridotto in relazione ed in proporzione all'entità e gravità dell'interesse pubblico coinvolto.

Costituisce sufficiente motivazione per la revoca la sopravvenuta necessità di utilizzo dei beni in oggetto da parte degli istituti scolastici.

La presente concessione potrà inoltre essere revocata senza preavviso qualora venga accertato un utilizzo dei beni oggetto della presente concessione contratto diverso da quello definito al precedente art. 3 o per gravi inadempienze da parte del concessionario.

Si riconosce ad entrambe le parti la facoltà di recedere dal presente contratto con

preavviso di dodici mesi. In tutti i casi di cessazione anticipata previsti dal presente articolo nulla sarà dovuto tra le parti a qualsiasi titolo anche con riferimento alle opere compiute.

### **Articolo 13 – Restituzione dell'immobile**

Alle diverse scadenze della concessione, così come stabilite all'art. 4 della presente scrittura, il concessionario dovrà restituire i beni concessi in uso in buono stato di conservazione e manutenzione, nello stato di fatto e di diritto in cui si trovavano all'atto della consegna, liberi da cose, impianti e/o attrezzature eventualmente installate con tutte le migliorie apportate salva la facoltà da parte del concedente di richiedere la rimessione in pristino stato delle aree, dei locali e della serra concessi con la presente scrittura con oneri a totale carico del concessionario.

Della restituzione verrà redatto apposito verbale di riconsegna.

### **Articolo 14 – Copertura assicurativa**

Il concedente garantisce la copertura assicurativa dell'immobile mediante polizza "Globale Fabbricati". Ogni altra forma di copertura assicurativa è a carico del concessionario.

### **Articolo 15 - Accertamenti**

I funzionari della Provincia di Torino, muniti di tesserino di riconoscimento, potranno accedere, previo avviso anche telefonico al concessionario, alle aree, ai locali ed al fabbricato concessi in uso per accertamenti od operazioni nell'interesse della Provincia di Torino.

### **Articolo 16 - Spese d'atto**

Tutte le spese inerenti e conseguenti la stipula dell'atto sono a carico del concessionario.

Le spese relative alla registrazione del contratto sono interamente a carico del concessionario.

Il concedente provvederà alla registrazione del contratto dandone comunicazione al concessionario che rimborserà la spesa sostenuta.

### **Articolo 17 - Foro competente**

Per ogni controversia è competente il Foro di Torino.

### **Articolo 18 – Domicilio**

Per tutti gli effetti, anche esecutivi, del presente contratto le parti eleggono domicilio come segue:

|                     |                                                 |
|---------------------|-------------------------------------------------|
| PROVINCIA DI TORINO | Via Maria Vittoria, 12 – 10123<br>Torino        |
| COMUNE DI AVIGLIANA | Piazza Conte Rosso, 7 – 10051<br>Avigliana (TO) |

### **Articolo 19 - Modifiche contrattuali**

Qualunque modifica al presente contratto può avere effetto ed essere provata esclusivamente mediante atto scritto.

### **Articolo 20 - Riferimenti di legge**

Per tutto quanto non espressamente considerato nel presente contratto e nei limiti della compatibilità sono applicabili le norme previste dal codice civile e da norme di settore.

### **Articolo 21 - Efficacia**

La presente scrittura vincola le parti ad avvenuta sottoscrizione della medesima previa adozione dei rispettivi provvedimenti di approvazione.

### **Articolo 22 - Privacy**

Ai sensi del D.Lgs 196/03 si comunica che il trattamento dei dati personali in possesso dell'Ente Provincia di Torino è connesso all'esecuzione degli obblighi derivanti dal contratto.

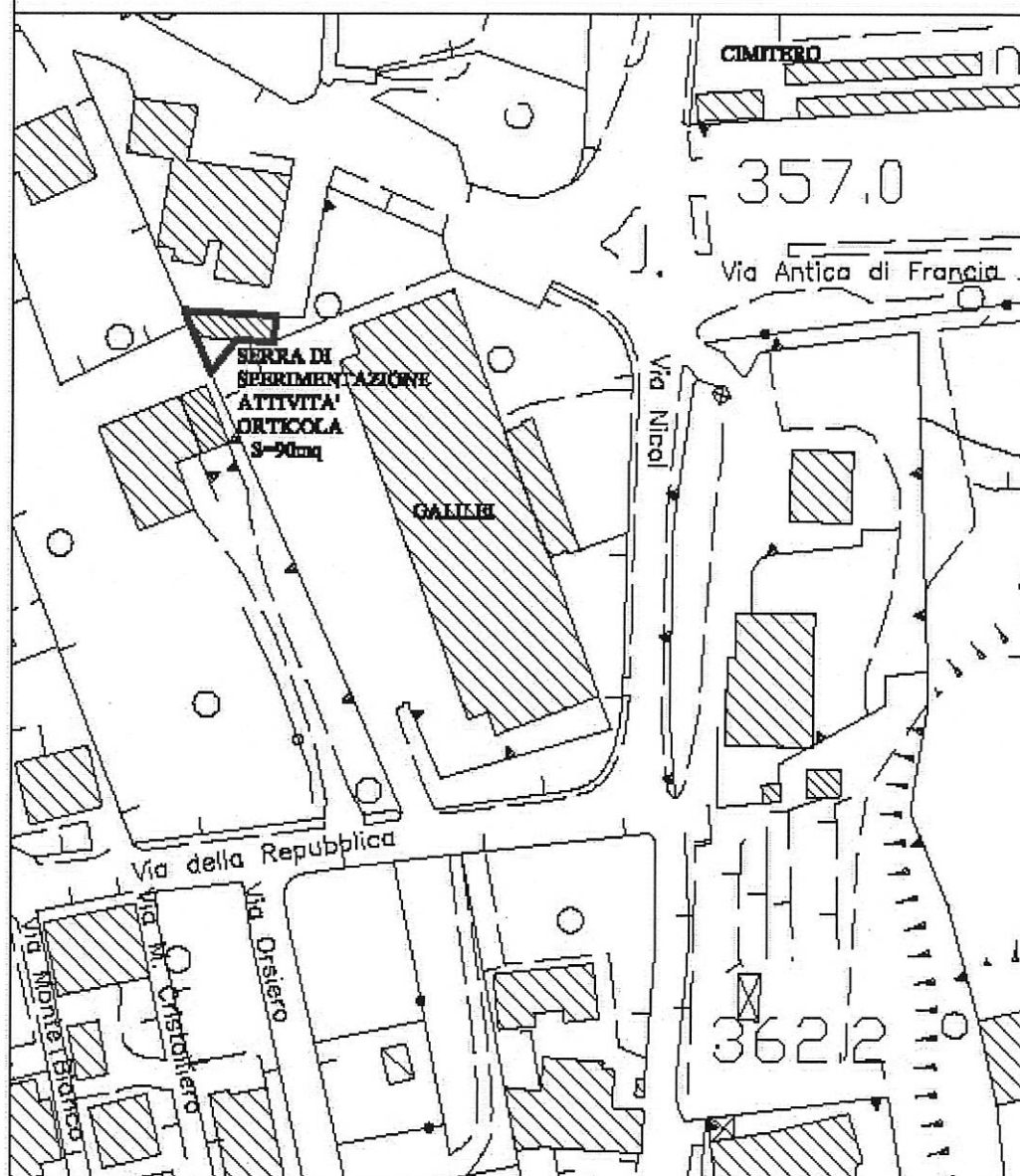
Ciascuna parte fornisce all'altra il consenso al trattamento dei suoi dati direttamente e indirettamente, secondo quanto previsto dal D.Lgs. 196/2003 e s.m.i., relativamente alle finalità necessarie alla gestione del contratto.

### **APPROVAZIONE CLAUSOLE**

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 del Codice Civile, il concessionario dichiara di accettare integralmente tutte le clausole contenute nel presente contratto ed in particolare di approvare espressamente quelle di cui ai punti 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-16-17-19-20-21.



DISMISSIONE AL COMUNE  
AREE SCOLASTICHE  
PROPRIETA' PROVINCIA tav 2

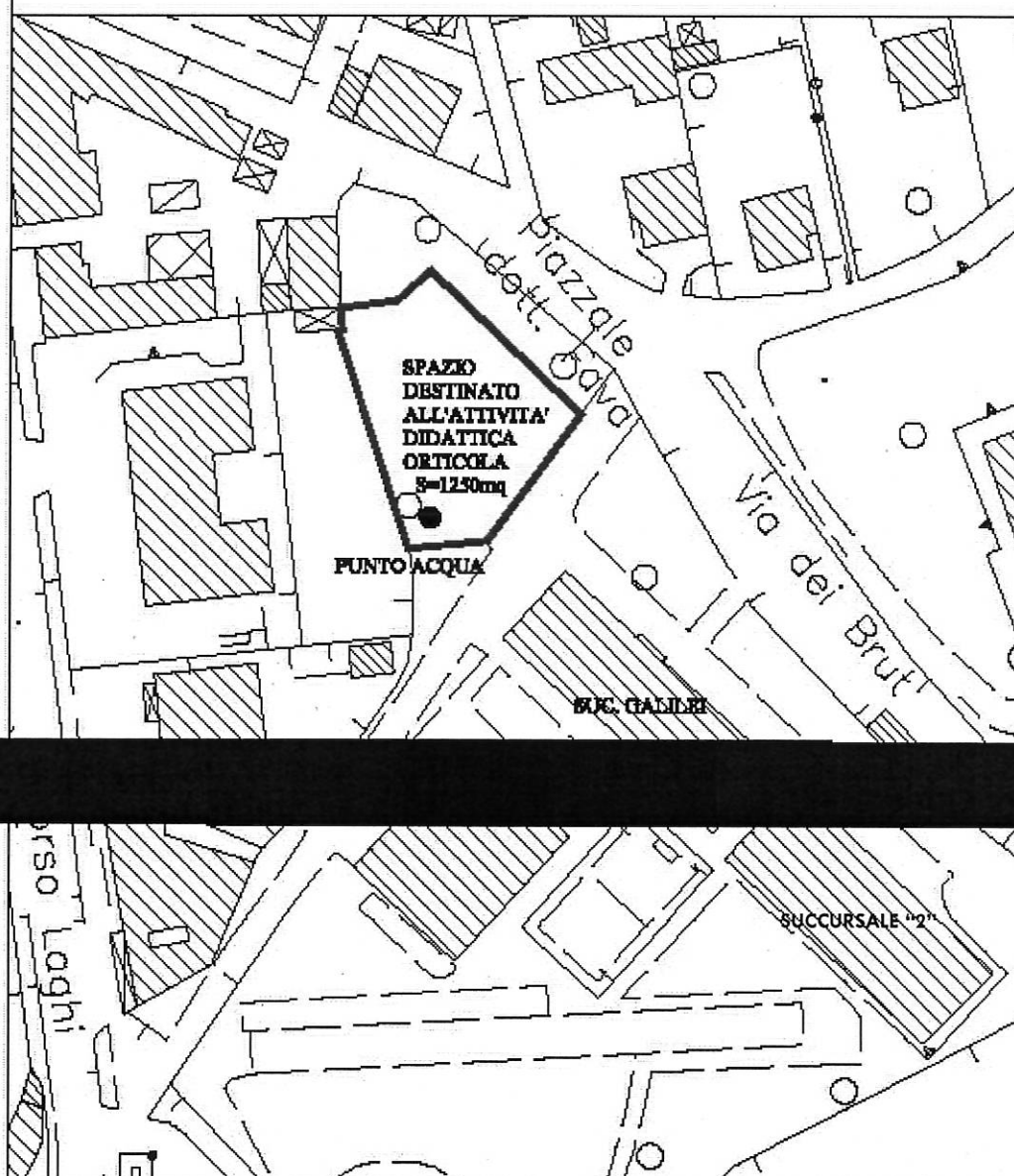


scala 1:1000





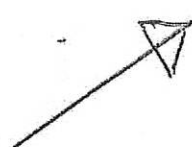
DISMISSIONE AL COMUNE  
AREE SCOLASTICHE  
PROPRIETA' PROVINCIA tav 1



scala 1:1000



ALL 3  
Z



the case all costs 49,00 +

NCEU POCNO 28  
PARTICELLAS 60

74,904<sup>2</sup>







## Estremi della Proposta

Proposta Nr. **2013 / 215**

Ufficio Proponente: **Lavori Pubblici Tecnico Manutentiva e Ambiente**

Oggetto: **APPROVAZIONE BOZZA DI CONTRATTO D'USO GRATUITO DELLE AREE ESTERNE, DEI LOCALI E DELLA SERRA SITI PRESSO LE SEDI DELL'ISTITUTO SCOLASTICO GALILEO GALILEI PER L'ATTIVAZIONE DI CORSI DI FORMAZIONE PER ADDETTI ORTOFRUTTICOLTURA BIOLOGICA**

## Visto tecnico

Ufficio Proponente (Lavori Pubblici Tecnico Manutentiva e Ambiente)

In ordine alla regolarità tecnica della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere **FAVOREVOLE**.

Sintesi parere: **Parere Favorevole**, attestandone la regolarità tecnica e la correttezza dell'azione amministrativa, in attuazione dell'art. 147-bis, comma 1, del Decreto Legislativo 18/8/2000, n. 267, "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali", come modificato dall'art. 3, comma 1, lettera d), del Decreto Legge 10/10/2012, n. 174

Data 08/04/2013

Il Responsabile di Settore

Arch. Paolo CALIGARIS

## Visto contabile

Contabilità e Bilancio

In ordine alla regolarità contabile della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere **FAVOREVOLE**.

Sintesi parere: **Preso atto di quanto specificato dal Direttore di area interessato per quanto concerne le spese gestionali, si esprime Parere Favorevole**

Data 08/04/2013

Responsabile del Servizio Finanziario

Rag. Vanna ROSSATO



COPIE: WPP

RAG

IST. CAUSE,

PROV. NCIA

Del che si è redatto il presente verbale.

IL SINDACO  
f.to Angelo PATRIZIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
f.to Dott. Livio SIGOT

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Copia conforme all'originale, un estratto del quale è in pubblicazione all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per quindici giorni consecutivi dal **17 APR. 2013**

La deliberazione è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari.

Avigliana, li

**17 APR. 2013**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. Livio SIGOT

---

### ATTESTAZIONE DELLA PUBBLICAZIONE E DELL'ESECUTIVITA'

La presente deliberazione:

☐ è stata

☒ viene

pubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal **17 APR. 2013**

☐ è stata

ripubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal \_\_\_\_\_

☒ è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari;

☐ è divenuta esecutiva in data \_\_\_\_\_

ai sensi dell'art. 134 - comma 3 - T.U.E.L. 267/2000 -  
per scadenza del termine di 10 giorni dalla pubblicazione.

☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile e quindi è diventata esecutiva a decorrere dalla data del presente verbale

ai sensi dell'art. 134 - comma 4 - T.U.E.L. 267/2000.

Avigliana, li

**17 APR. 2013**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. Livio SIGOT